



CONVENCIÓN EUROPEA
SECRETARÍA

Bruselas, 22 de mayo de 2002
(OR. en)

CONV 55/02

NOTA DE TRANSMISIÓN

| | |
|---------|---|
| de la: | Secretaría |
| a la: | Convención |
| Asunto: | Grupos de trabajo - Intercambio de correspondencia |

Adjunto se remite a los miembros de la Convención una carta de doce miembros dirigida al Presidente de la Convención, así como la respuesta del Presidente.

Sr. Valéry Giscard d'Estaing
 Presidente de la Convención Europea

Excmo. Sr.:

En distintas intervenciones durante el último pleno de la Convención se destacó la importancia de los grupos para los trabajos de la misma. El amplio mandato de la Convención, así como las evidentes limitaciones de los plenos para debatir cuestiones pormenorizadamente y con detenimiento, ponen también de relieve esta importancia.

La versión actual de los métodos de trabajo no regula la designación de los presidentes de los grupos de la Convención. Si bien reconocemos el valioso papel que el Praesidium desempeña y debería desempeñar en la planificación y coordinación de los trabajos de la Convención, consideramos que la cuestión de la presidencia de los grupos debería abordarse en la perspectiva de mantener el equilibrio entre el Praesidium y el pleno de la Convención, así como del equilibrio geográfico global.

Dicho equilibrio es de crucial importancia para el éxito de los trabajos de la Convención. Por consiguiente, al elegir a los presidentes de los grupos de trabajo, el Praesidium debería estar en condiciones de elegir libremente entre los candidatos más apropiados de entre todos los miembros de la Convención, sean o no miembros del Praesidium.

Entendemos que la presente propuesta constituye una forma práctica de garantizar el equilibrio y de reforzar la consideración de la Convención como un proyecto que debe llevarse adelante con el esfuerzo común de todos los "convencionales". Confiamos, Sr. Presidente, en que transmitirá la presente propuesta a la atención del Praesidium en su próxima reunión.

Atentamente,

| | |
|----------------------|----------------------|
| KIMMO KILJUNEN | MATTI VANHANEN |
| Kimmo Kiljunen | Matti Vanhanen |
| Representante del | Representante del |
| Parlamento finlandés | Parlamento finlandés |

| | | |
|----------------------|-----------------------|----------------------|
| REINHARD BÖSCH | HENRIK DAM KRISTENSEN | CASPAR EINEM |
| Reinhard Bösch | Henrik Dam Kristensen | Caspar Einem |
| Representante del | Representante del | Representante del |
| Parlamento austríaco | Parlamento danés | Parlamento austríaco |

HANNES FARNLEITNER

BEN FAYOT

PAUL
HELMINGER

Hannes Farnleitner
Representante del
Parlamento austríaco

Ben Fayot
Representante del
Parlamento Luxemburgués

Paul Helminger
Representante del
Parlamento Luxemburgués

SÖREN LEKBERG

GÖRAN LENNMARKER PETER SKAARUP

Sören Lekberg
Representante del
Parlamento sueco

Göran Lennmarker
Representante del
Parlamento sueco

Peter Skaarup
Representante del
Parlamento danés

TEIJA TIILIKAINEN

Teija Tiilikainen
Representante del
Presidente del Gobierno finlandés

Bruselas, 21 de mayo de 2002

Sr. Kimmo KILJUNEN
Sr. Reinhard BÖSCH
Sr. Hannes FARNLEITNER
Sr. Sören LEKBERG
Sra. Teija TIILIKAINEN
Sr. Matti VANHANEN
Sr. Henrik DAM KRISTENSEN
Sr. Ben FAYOT
Sr. Göran LENNMARKER
Sr. Caspar EINEM
Sr. Paul HELMINGER
Sr. Peter SKAARUP

Estimados miembros de la Convención:

Me complace confirmarles que su carta sobre los grupos de la Convención llegó a tiempo para que el Praesidium pudiera examinarla en su reunión de 8 de mayo. Los miembros del Praesidium comparten plenamente su valoración de la importancia de dichos grupos, en particular para explorar detenidamente cuestiones complejas, con vistas a presentar opciones ponderadas para que sean consideradas por la Convención. Tomaron nota de sus sugerencias acerca de los criterios adecuados en la elección de las personas apropiadas para presidir los grupos, y no ponen en tela de juicio su validez. Consideran sin embargo, que deben tener también un cierto peso algunos otros criterios (por ejemplo, la experiencia en el ámbito particular que deba examinar cada grupo, la necesidad de mantener un equilibrio entre las distintas partes integrantes de la Convención y la necesidad de mantener la coherencia de nuestro trabajo).

Tras los debates de la Convención de marzo y abril, el Praesidium ha identificado seis cuestiones (que se anunciarán en el pleno de la próxima semana) que a su juicio, debería examinar una primera serie de seis grupos de trabajo. El Praesidium ha considerado que lo más oportuno era que estos seis grupos estuvieran presididos por miembros del Praesidium. Pero es evidente que será necesario establecer nuevos grupos a la luz de los debates subsiguientes en el pleno, y tengo la certeza de que, a medida que avancen los trabajos de la Convención, el Praesidium tendrá presentes las consideraciones expuestas en su carta.

Solicitaron ustedes que la carta fuera objeto de difusión a todos los miembros de la Convención. La Secretaría se encargará de que la carta y la presente respuesta sean objeto de difusión a todos los miembros.

V. Giscard d'Estaing